

СИЛАБУС

Дисципліна з підготовки доктора філософії:

АНГЛІЙСЬКА МОВА У НАУКОВО-ПРОФЕСІЙНОМУ СПІЛКУВАННІ

Спеціальність	I2 Медицина
Освітньо-наукова програма	Медицина, 2025
Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий)
Навчальний рік	2025-2026
Статус дисципліни (обов'язкова/вибіркова)	Обов'язкова, цикл загальної підготовки
Мова викладання	українська
Загальне навантаження	4,5 кредити ЄКТС
Курс / семестр	1,2,3 курс / 1-5 семестр
Укладач (і)	доцент ЗВО Алла КОНДРАТЮК, allamaksimchuk53@gmail.com
Викладач	доцент ЗВО Алла КОНДРАТЮК
Місце проведення, контакти	Кафедра іноземних мов Адреса: 21018, Україна, Вінниця, вул. Пирогова, 56 Тел.: (0432) 55-39-10 allamaksimchuk53@gmail.com

1. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

АНОТАЦІЯ

Навчальна дисципліна «Англійська мова в науково-медичному спілкуванні» орієнтована на розвиток у аспірантів умінь результативно застосовувати англійську мову в професійному, академічному та науково-дослідницькому контекстах галузі охорони здоров'я. Вивчення курсу сприяє формуванню навичок академічної та наукової комунікації, фахового письма, представлення результатів досліджень і міжкультурної взаємодії для активної участі у міжнародному науковому середовищі.

МЕТА ТА ЗАВДАННЯ

Метою вивчення навчальної дисципліни «Англійська мова в науково-медичному спілкуванні» є формування в аспірантів високого рівня іншомовної комунікативної компетентності для ефективного використання англійської мови в академічному, професійному та науково-дослідницькому середовищі медицини, зокрема для підготовки, презентації та публікації результатів власних наукових досліджень у міжнародному науковому просторі.

Основними завданнями навчальної дисципліни є:

- опанування сучасної медичної та наукової англійської термінології;
- розвиток навичок академічного письма та усної наукової комунікації;
- формування вмінь аналізувати, інтерпретувати й узагальнювати англійськомовні наукові джерела;

- удосконалення навичок презентації результатів досліджень, участі в наукових дискусіях і конференціях англійською мовою;
- формування культури академічної доброчесності та міжкультурної комунікації у сфері охорони здоров'я.

2. КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Навчальна дисципліна “Англійська мова у науково-професійному спілкуванні” забезпечує набуття аспірантами таких програмних компетентностей:

Інтегральна компетентність (ІК): Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі професійної медичної діяльності, проводити оригінальне наукове дослідження та здійснювати дослідницько-інноваційну діяльність в галузі охорони здоров'я на основі глибокого переосмислення наявних та створення нових цілісних теоретичних або практичних знань та/або професійної практики.

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 1. Здатність до підвищення професійної кваліфікації.

ЗК 2. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 5. Здатність до спілкування у професійному середовищі та з представниками інших професій у національному та міжнародному контексті.

ЗК 6. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 7. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.

Спеціальні (фахові) компетентності (ФК):

ФК1. Здатність до розуміння предметної області за обраним науковим напрямом та освітньою діяльністю.

ФК8. Здатність до представлення результатів наукових досліджень в усній і письмовій мові відповідно до національних та міжнародних стандартів.

ФК11. Дотримання етики та академічної доброчесності.

РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Інтегративні кінцеві програмні результати навчання, формуванню яких сприяє навчальна дисципліна:

Англійська мова в науково-медичному спілкуванні як навчальна дисципліна закладає фундамент для формування в подальшому інтегративних кінцевих програмних результатів навчання згідно з освітньо-науковою програмою третього (освітньо-наукового) рівня галузі знань 22 Охорона здоров'я спеціальності І2 Медицина, освітньої програми Медицина, а саме:

ПРН 1. Демонструвати безперервний розвиток власного інтелектуального та загальнокультурного рівня, самореалізації.

ПРН 2. Інтерпретувати та аналізувати інформацію з використанням новітніх інформаційних технологій.

ПРН 6. Виконувати оригінальне наукове дослідження.

ПРН 10. Впроваджувати результати наукових досліджень у освітній процес, медичну практику та суспільне життя.

ПРН 11. Презентувати результати наукових досліджень у формі презентації, доповідей, публікацій українською та іноземною мовою.

ПРН 12. Розвивати комунікації в професійному середовищі й громадській сфері.

3. РОЗПОДІЛ ЗА ВИДАМИ ЗАНЯТЬ ТА ГОДИНАМИ НАВЧАННЯ

Дисципліна	Модулі	Загальна кількість годин	Кредити ЄКТС	Лекції	Практичні заняття	Самостійна робота

Англійська мова у науково-медичному спілкуванні	5	135	4,5	-	100	35
---	---	-----	-----	---	-----	----

4. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

№з\п	Назва теми	Кількість годин		
		ден. ф.н.	заоч. ф.н.	веч. ф.н.
1.	The cardiovascular system. Structure and function of the normal heart and blood vessels.	2	2	2
2.	The cardiovascular system. Diseases of the cardiovascular system.	2	2	2
3.	The respiratory system. Anatomic and physiologic considerations.	2	2	2
4.	The respiratory system. Diseases of the respiratory system.	2	2	2
5.	The gastrointestinal system. Diseases of the gastrointestinal system.	2	2	2
6.	Diseases of the liver and biliary system.	2	2	2
7.	The musculoskeletal system. Diseases of the musculoskeletal system.	2	2	2
8.	Diseases of bone and bone mineral metabolism.	2	2	2
9.	The endocrine system. Structure and function of the endocrine system.	2	2	2
10.	The endocrine system. Diseases of the endocrine system.	2	2	2
11.	The endocrine system. Female reproductive endocrinology.	2	2	2
12.	The nervous system. Neurologic evaluation of the patient.	2	2	2
13.	The nervous system. Neurologic diseases.	2	2	2
14.	The hematopoietic and lymphoid system. Hematologic diseases.	2	2	2
15.	The immune system. Disorders of immunity.	2	2	2
16.	The integumentary system. Skin diseases.	2	2	2
17.	The urinary and excretory system. Clinical assessment of the patient with renal disease.	2	2	2
18.	The urinary and excretory system. Major renal disorders	2	2	2
19.	Infectious diseases. Antimicrobial therapy.	2	2	2
20.	Infections in immunocompromised host. HIV infection and AIDS.	2	2	2
21.	Prevention. Screening and immunization.	2	2	2
22.	Basic investigations. Laboratory tests.	2	2	2
23.	Basic investigations. Imaging methods of investigations.	2	2	2
24.	Medical treatment. Prescriptions and drugs.	2	2	2
25.	Surgical treatment. The operation.	2	2	2
26.	Medical ethics.	2	2	2
27.	Taking a history. A full case history.	2	2	2
28.	Physical examination. Examining a patient and giving instructions.	2	2	2
29.	Case presentations. The sections of a case presentation.	2	2	2
30.	Hospitals. In-patient departments.	2	2	2
31.	Medical education. Taking a post-graduate course.	2	2	2
32.	Structure of research article.	2	2	2
33.	Abstract of scientific article.	2	2	2
34.	Scientific conference presentations. The structure of presentation.	2	2	2
35.	The process of research. Computer technologies in research.	2	2	2
36.	The process of research. Data presentation.	2	2	2

37.	The process of research. Choosing a research strategy. Coming to conclusions.	2	2	2
38.	Reading and translation of scientific articles on the problems of research. Abbreviation.	2	2	2
39.	Reading and translation of scientific articles on the problems of research. Latin and Greek terminology.	2	2	2
40.	Virtual learning environments.	2	2	2
41.	Evidence-based medicine. Principles and clinical application.	2	2	2
42.	Clinical guidelines and protocols. International standards of medical care.	2	2	2
43.	Doctor–patient communication. Ethical and cultural aspects.	2	2	2
44.	Interdisciplinary communication in healthcare teams.	2	2	2
45.	Medical documentation. Writing case reports and discharge summaries.	2	2	2
46.	Academic integrity and plagiarism in medical research.	2	2	2
47.	Peer review process. Responding to reviewers' comments.	2	2	2
48.	Grant writing in medical research. Structure and key components.	2	2	2
49.	Publishing in international medical journals. Journal selection and submission process.	2	2	2
50.	Artificial intelligence and digital technologies in modern medicine and medical research.	2	2	2
	Усього :	100	100	100

5. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Викладання дисципліни здійснюється із застосуванням компетентнісного підходу, орієнтованого на формування інтегрованих знань, практичних умінь та навичок професійного іншомовного спілкування у медичному середовищі. Навчальний процес поєднує традиційні та інноваційні технології (елементи змішаного, проблемно-орієнтованого, проєктного й цифрового навчання), що забезпечують інтерактивність і професійну автентичність навчання.

Основні методи навчання:

У процесі навчання застосовуються комунікативно-діяльнісні, інтерактивні та проблемно-пошукові методи, що передбачають моделювання професійних і наукових ситуацій, роботу з клінічними кейсами, групові обговорення та проєктну діяльність. Навчання поєднує інтерактивні лекції, практичні мовленнєві вправи, використання цифрових платформ і виконання дослідницьких завдань, спрямованих на розвиток академічної та професійної іншомовної комунікації.

ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ ДИСЦИПЛІНИ. Форма підсумкового контролю успішності навчання: оцінка з дисципліни аспіранта складається з суми балів поточного контролю та балів, отриманих за іспит.

6. ФОРМИ ОЦІНЮВАННЯ

Усний контроль: основне запитання, додаткові, допоміжні; запитання у вигляді проблеми; індивідуальне, фронтальне опитування і комбіноване; письмовий контроль; звітування.

7. ФОРМА ПОТОЧНОГО КОНТРОЛЮ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Форма поточного контролю успішності навчання: оцінка з дисципліни визначається за результатами поточної навчальної діяльності аспіранта із всіх тем за традиційною 4-бальною системою (відмінно, добре, задовільно, незадовільно) з подальшим перерахунком у 200-бальну шкалу.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Критерії оцінювання під час занять:

Оцінка "відмінно" виставляється у випадку, коли аспірант знає зміст заняття у повному обсязі, ілюструючи відповіді різноманітними прикладами; дає вичерпні, точні та ясні відповіді без будь-яких навідних питань; викладає матеріал без помилок і неточностей; вільно вирішує задачі та виконує практичні завдання різного ступеню складності, самостійно генерує інноваційні ідеї.

Оцінка "добре" виставляється за умови, коли здобувач знає зміст заняття та добре його розуміє, відповіді на питання дає правильно, послідовно та систематично, але вони не є вичерпними, хоча на додаткові питання аспірант відповідає без помилок; вирішує всі задачі і виконує практичні завдання, відчувачи складнощі лише у найважчих випадках.

Оцінка "задовільно" ставиться аспіранту на основі його знань всього змісту заняття та при задовільному рівні його розуміння. Аспірант спроможний вирішувати видозмінені (спрощені) завдання за допомогою навідних питань; вирішує задачі та виконує практичні завдання, відчувачи складнощі у простих випадках; не спроможний самостійно систематично викласти відповідь, але на прямо поставлені запитання відповідає правильно.

Оцінка "незадовільно" виставляється у випадках, коли знання і вміння аспіранта не відповідають вимогам "задовільної" оцінки.

Оцінювання самостійної роботи.

Оцінювання самостійної роботи здобувачів, яка передбачена в темі поряд з аудиторною роботою, здійснюється під час поточного контролю теми на відповідному практичному занятті.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
180-200	A	відмінно	зараховано
170-179,99	B	добре	
160-169,99	C		
141-159,99	D	задовільно	
122-140,99	E	задовільно	
0-121,99	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

8. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Навчальний процес забезпечується методичними матеріалами до занять, підручниками й навчальними посібниками, автентичними англomовними текстами, а також довідковою літературою та словниками загального і фахового спрямування. Рекомендовані іноземні джерела орієнтовані на тематику дисертаційних досліджень і використовуються для розвитку навичок професійного та академічного мовлення у межах практичних занять і наукової роботи аспірантів.

9. ПОЛІТИКИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Виконання навчальних завдань і робота за дисципліною має відповідати вимогам “Кодексу академічної доброчесності та корпоративної етики ВНМУ ім. М.І. Пирогова” (https://www.vnmu.edu.ua/downloads/other/kodex_akad_dobro.PDF).

Відпрацювання пропущених аудиторних занять, повторне проходження контрольних заходів, а також процедури оскарження результатів проведення контрольних заходів здійснюються згідно “Положення про організацію освітнього процесу для здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії у Вінницькому національному медичному університеті ім. М.І. Пирогова” (https://www.vnmu.edu.ua/downloads/other/pologPhD_org.pdf).

10. НАВЧАЛЬНІ РЕСУРСИ

Навчально-методичне забезпечення дисципліни оприлюднено на сайті кафедри.

Маршрут отримання матеріалів

<https://www.vnmu.edu.ua/%D0%BA%D0%B0%D1%84%D0%B5%D0%B4%D1%80%D0%B0-%D1%96%D0%BD%D0%BE%D0%B7%D0%B5%D0%BC%D0%BD%D0%B8%D1%85-%D0%BC%D0%BE%D0%B2#>

ЛІТЕРАТУРА

Основна (базова):

1. Dudikova, L. V., Ferree, A. S., Yatsenko, A. L., & Horpyniuk, O. P. (2021). *English in scientific medical communication: Manual for training Doctors of Philosophy (Module 1)*. Vinnytsia National Medical University.
2. Glendinning E. H., Howard R. Professional English in Use: Medicine (Revised Edition). – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 176 p.
3. Chabner D.-El. The Language of Medicine. 12th Edition. – Philadelphia: Elsevier, 2021. – 1050 p.
4. LeFever K. Medical Terminology: A Living Language. 7th Edition. – Pearson, 2021. – 720 p.
5. Gylys B. A., Masters R. Medical Terminology Systems: A Body Systems Approach. 9th Edition. – Philadelphia: F.A. Davis, 2021. – 800 p.
6. Evans V., Dooley J. Career Paths: Dentistry. – Express Publishing, 2022. – 124 p.
7. Dimitroulis G. Medical and Dental Terminology: A Systems Based Approach. – Wiley-Blackwell, 2022. – 352 p.
8. Craven R., Hocking C. Academic Writing Skills for Health Sciences. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 164 p.
9. Day R. A., Gastel B. How to Write and Publish a Scientific Paper. 9th Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 402 p.
10. Гуцуляк-Куліш В. Л., Глушко І. Ф. Медична термінологія: латинська та англійська мови. – Львів: ЛНМУ, 2021. – 256 с.
11. Гуменюк О. І., Кривко Ю. М. Основи наукового письма для медиків та біомедичних дослідників. – Львів: ЛНМУ, 2023. – 140 с.

Допоміжна:

1. Redman S. English Vocabulary in Use: Upper-Intermediate. Updated Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 280 p.
2. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. 3rd Edition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2022. – 174 p.
3. Oshima A., Hogue A. Writing Academic English. 5th Edition. – Pearson, 2021. – 420 p.
4. Turton N., Heaton J. Longman Dictionary of Contemporary English. New Edition. – Pearson, 2021.
5. Cameron S. Research Skills for Health Sciences Students. – London: Routledge, 2023. – 198 p.

6. Oxford English for Academic Purposes (Advanced). – Oxford: Oxford University Press, 2021.
7. Середяк М., Горбатюк О. Основи медичної термінології (латинська та англійська мови). – Тернопіль: ТНМУ, 2023. – 210 с.
8. Пивоварчик Г. І., Левченко О. А. Англійська мова для науковців-медиків: навчальний посібник. – Харків: ХНМУ, 2024. – 148 с.

ЕЛЕКТРОННІ РЕСУРСИ

Базові медичні та стоматологічні ресурси

1. NHS UK – Health Encyclopaedia. – <https://www.nhs.uk/conditions>
2. Mayo Clinic – Medical Information. – <https://www.mayoclinic.org>
3. American Dental Association (ADA) – Science & Research. – <https://www.ada.org/resources/research>
4. MedlinePlus – Medical Encyclopedia. – <https://medlineplus.gov/encyclopedia.html>
5. PubMed (National Library of Medicine). – <https://pubmed.ncbi.nlm.nih.gov>
6. Cochrane Oral Health. – <https://oralhealth.cochrane.org/>
7. ClinicalKey Student Dentistry (Elsevier). – <https://www.clinicalkey.com>

Ресурси для медичної англійської

8. British Council – Professional and Academic English. – <https://learnenglish.britishcouncil.org>
9. BMJ Learning – Dentistry modules. – <https://learning.bmj.com>
10. TED-Ed (Medicine & Health). – <https://ed.ted.com/topics/medicine>
11. OUP Medically Speaking Podcasts. – <https://elt.oup.com>

Словники та довідкові ресурси

12. Merriam-Webster Medical Dictionary. – <https://www.merriam-webster.com/medical>
13. Cambridge Dictionary – Medical English. – <https://dictionary.cambridge.org>
14. Oxford Learner's Dictionaries. – <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>
15. Elsevier Medical Terminology Flashcards Online. – <https://evolve.elsevier.com>

Ресурси для наукового письма, публікацій та академічної доброчесності

16. Springer Nature Author Academy. – <https://authorservices.springernature.com>
17. Elsevier Researcher Academy. – <https://researcheracademy.elsevier.com>
18. Web of Science Academy – Scientific Writing and Peer Review. – <https://webofscienceacademy.clarivate.com>
19. APA Style (7th Edition) Online Guide. – <https://apastyle.apa.org>

Силабус з дисципліни «Англійська мова у науково-медичному спілкуванні» обговорено та затверджено на засіданні кафедри іноземних мов (протокол № 2, від “2” вересня 2025 року).

Відповідальний за курс



доцент ЗВО Алла КОНДРАТЮК

В.о. завідувача кафедри
іноземних мов



професор ЗВО Володимир СУПРУН